

# 布里斯本(Brisbane)校區

## Q 提案

為了保持本地對於我們學校K-8年級的掌控，提供所需要的資金，用來減少每班的學生人數，保護教室和圖書館項目，維持教室的計算機和技術，以及聘請/挽留合格的教師和工作人員；是否應該授權布里斯本(Brisbane)校區，額外徵收一項合格的特別稅，每年156美元，從2012年7月1日開始，並為65歲及以上的人豁免此項特別稅？

### 全文

#### 卓越學校法案

為了維持我們學校所提供的卓越的公共教育，是否應該授權布里斯本(Brisbane)小學校區徵收一項地產稅，自每年7月1日起，每塊地塊的年度收費為一百五十六美元(\$156)，(對由65歲或以上的人士擁有及居住的地塊，在其提出申請後實行免稅，以及對居住在多塊〔至多為三塊相連的〕地塊上的居民屋主實行部分免稅，以及按法律對某些地塊實行免稅)自2012年7月1日起，為期六年，用於提供(1)減小班級規模，(2)保護目前向學生提供的課堂教學和圖書館項目，(3)提供受到良好維護的和最新的課堂使用的電腦和技術，以及(4)聘用和挽留優秀的教師和教職員工；而且規定本提案的資金不得用於支付校區的行政管理；與此相關的，本校區的年度撥款限額是否自2012年7月1日起，至2018年6月30日止，也予以提高，相當於該年所徵收的所述稅的數額？

地塊的定義是，目前從估價官辦公室收到一份單獨稅單的任何一個土地單元。凡是目前所有的免徵地產稅的地產，也將免於徵收本項稅。凡是由一位或多位在該稅年7月1日年齡為六十五(65)歲或以上人士作為主要住宅所擁有的地產，在提供年齡證明，擁有權和作為主要住宅的證明，以及提出免稅申請後，由校區每年許可免徵本項特別稅。此外，按照校區委員會批准之規定，凡居民屋主其地塊是包括最多至三塊相連的地塊的，在提供擁有權和居住證明，以及提出免稅申請後，將有資格對住宅座落的那塊地塊之外的地塊免稅。

### 對Q提案公正的分析

加州憲法和州法授權一個校區，在獲得三分之二投票的選民批准後，可以為具體之目的，徵收一項合格的特別稅。

布里斯本(Brisbane)小學校區委員會以本項提案提議，徵收一項特別稅，自2012年7月1日開始，至2018年6月30日為止，為期六年。這項稅的稅率是每塊地塊每年156美元，對本校區內所有可徵稅的地塊徵稅，除非按下列所述予以免稅。地塊的定義是本校區內任何一個從聖馬刁縣(San Mateo County)收稅官處收到一份單獨稅單的土地單元。

加州憲法限制地方政府超越年度調整的數額開支稅收，限額可經由選民調整。本提案尋求自2012年7月1日至2018年6月30日提高本校區的年度撥款限額，其數額相等於徵收的該項稅額。

所述的本項特別稅的目的是：縮小班級規模；保護現有的教室/圖書館項目；提供經良好維護的和最新的教室電腦和技術；以及雇用/挽留優秀的教師與教職人員。這項稅收不得用於支付校區的行政管理費用。

凡是免於繳納地產稅的所有地產將免徵本項新稅。此外，在經申請後將提供兩項免稅。第一，任何由一個或多個65歲或以上的人士擁有的，並作為主要住宅居住的地塊將可以予以免稅。申請這項免稅必須提交年齡，擁有權和主要住宅的有關證明。第二，這項免稅將提供給凡地塊包含最多至三塊相連的地塊的屋主，其稅額將只按住宅坐落的那塊地塊進行估算。這項免稅的申請將制約於校區的規定，而且必須提交擁有權和居住的證明。

在2011年3月，本校區的選民批准了W提案，自2011年7月1日起，至2016年6月30日，每年每塊地塊徵收一項119美元稅額的年度特別稅。本提案是不同於這項現有的119美元的稅，是加在這項稅上的。

投票“贊成”本項提案，將允許為上述具體說明的目的，向布里斯本(Brisbane)小學校區範圍內的房地產徵收一項新的特別稅，自2012年7月1日起，至2018年6月30日止，為期六年，每年每塊可徵稅的地塊的稅額是156美元，除非按以上所述予以減免。投票“贊成”還將提高校區的撥款限額。

投票“反對”本提案將不允許徵收本項特別稅。

本提案須經三分之二對本提案投票的選民投票“贊成”才能通過。

無論本次投票表決的結果如何，在2011年根據W提案所批准的稅收將繼續到2016年6月30日。

如需要免費的提案副本，請致電650.312.5222或瀏覽 [www.shapethefuture.org/chinese](http://www.shapethefuture.org/chinese)。

## 布里斯本(Brisbane)校區

贊成或反對所提法案的觀點純屬作者個人意見

### 贊成Q提案的論據

布里斯本(Brisbane)校區正面臨財政危機。盡管在最近數年已經削減了大約一百萬美元的運營開支，本校區仍然面臨一項預計為500,000美元的年度赤字。這是因為州府和聯邦的經費已經被大量的削減了，同時還要實施法定的，又沒有資助的項目。應對這項赤字的儲備金在過去數年裏已幾乎告罄。

要消除這項500,000美元的赤字，將需要減少7名教師，或者將近三分之一的一般教職人員。那會使班級規模膨脹到無法管理的程度，在某些情況下，教室裏學生的數量將增加一倍。本校區行政管理的成本已經削減到最低程度了，包括讓教育局長以一個合併的辦公室管理布里斯本(Brisbane)和貝肖(Bayshore)兩個校區。

如果Q提案能得以通過，那每年可獲得大約500,000美元，並緩解我們學校面臨的危機。如果不能通過，我們優秀的，高質量的學校將處於危險之中。如果我們校區一旦財政破產，我們將失去地方對我們學校的掌控。我們的社區和家庭將面臨失去我們社會基本結構一個重要部分的危險。

為了避免老年的，65歲及以上的屋主的困難狀況，一旦他們提出申請，就將對他們的主要住宅提供免稅。這項提案將在6年後(2018年)結束，除非由選民再次授權。

因為地產稅必須經絕大多數選民的批准，所以每一票都很重要。請投票贊成Q提案，支持我們的學校和我們的未來。

### 無人呈交反對Q提案的論據

